



## Latin (latine)

### Introductory Rituum

Signum crucis

In nomine Patris, et Filii et  
Spiritus sancti.

Amen

Salutatio

Gratia Domini nostri Iesu Christi,  
et caritas Dei, et communio  
Spiritus Sanctus Et cum omnibus  
vobis.

Et cum spiritu tuo.

Actus paenitential

Fratres (fratribus et sororibus),  
agnoscamus peccata nostra, Et  
sic praeparare nos celebрамus  
sacra mysteriis.

Confiteor omnipotentis Dei Et ad  
vos fratres mei Peccavi quia In  
cognitionibus meis et in verbis:  
In quod ego feci, et in quod ego  
defui facere, per culpa, per  
culpa, Per maxillam culpam; Ideo  
peto beatus Maria semper Virgo,  
Omnes angeli et sanctorum Et  
tu, fratres mei, Ad orare pro me  
ad Dominum Deum nostrum.

May omnipotens Deus miserere  
nobis: Dimitte nobis peccata  
nostra, et ad vitam aeternam.

Amen

Kyrie

Kyrie eleison.

Kyrie eleison.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

### Giriş ayinləri

Xaç işaretəsi

Atanın və Oğulun və Müqəddəs  
Ruhun adı ilə.

Amin

Salamat

Rəbbimiz İsa Məsihin lütfü, və Allah  
sevgisi, və Müqəddəs Ruhun birliyi  
Hamınızla birlikdə olun.

Və ruhunuzla.

Penitential akt

Qardaşlar (qardaş və bacılar),  
günahlarımızı tanıyaq, Beləliklə,  
müzqəddəs sırları qeyd etmək üçün  
özümüzü hazırlayın.

Uca Allaha etiraf edirəm Sizə,  
qardaşlarım və bacılarım, Mən çox  
günah etmişəm, Düşüncələrimdə və  
mənim sözlərimdə, Etdiklərimdə və  
nə edə bilmədiklərimdə, Mənim  
günahımdan, Mənim günahımdan,  
ən şiddetli günahımdan; Buna görə  
də, Mary-ın hər zaman bakırə, Bütün  
mələklər və müqəddəslər, Sən,  
qardaşlarım və bacılarım, Allahımız  
Rəbbin mənim üçün dua etmək.

Qüdrətli Tanrıya rəhmət eləsin,  
Günahlarımızı bağışla, və bizi əbədi  
həyata gətirin.

Amin

Kyrie

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

## Latin (latine)

**Christe, eleison.**

Christe, eleison.

**Kyrie eleison.**

Kyrie eleison.

Gloria

Gloria in excelsis Deo. et in terra  
 pax hominibus bonae voluntatis.  
 laudamus te benedicimus tibi  
 adoramus te, glorificamus te;  
 gratias agimus tibi propter  
 magnam gloriam tuam Domine  
 Deus, Rex caelstis, Domine  
 Deus Pater omnipotens. Domine  
 Jesu Christe, Unigenite Fili  
 unigenite, alleluia. Domine Deus,  
 Agnus Dei, Filius Patris, tollis  
 peccata mundi, miserere nobis.  
 tollis peccata mundi, suscipe  
 orationem nostram; Qui sedes  
 ad dexteram Patris, miserere  
 nobis. Quoniam tu solus Sanctus.  
 tu solus Dominus tu solus  
 Altissimus; Iesus Christus, cum  
 Sancto Spiritu, in gloria dei  
 patris. Amen.

Colligo

**Oremus.**

Amen.

## **Liturgia verbi**

Primum Lectio

Verbum Domini.

Deo gratias.

Responsorial Psalm

Lectio secundi

Verbum Domini.

Deo gratias.

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

**Məsih, mərhəmət et.**

Məsih, mərhəmət et.

**Ya Rəbb, mərhəmət edin.**

Ya Rəbb, mərhəmət edin.

Glorya

Ən yüksək olan Allaha izzət, və yer  
 üzündə yaxşı iradə xalqına sülh. Sizi  
 tərifləyirik, Sənə xeyir-dua veririk,  
 Sizi heyran edirik, Sizi tərifləyirik,  
 Böyük izzətinizə görə sizə təşəkkür  
 edirik, Rəbb Allah, səmavi padşah,  
 Ey Allah, Uca ata. Lord İsa Məsih,  
 yalnız Oğul, Atanın oğlu Rəbb Allah,  
 Allahın quzu, Dünyanın günahlarını  
 götürürsən, bizə rəhm et; Dünyanın  
 günahlarını götürürsən, Duamızı al;  
 Atanın sağ əlində oturursunuz, bizə  
 rəhm et. Yalnız sizin üçün  
 müqəddəsdir, Sən tək sən Rəbbsən,  
 Sən yalnız ən yüksəksən, Müqəddəs  
 İsa, Müqəddəs Ruhla, Allahın  
 izzətində ata. Amin.

Toplamaq

**Dua edək.**

Amin.

## **Sözün liturgiyası**

İlk oxuma

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Cavabqayırmama məzmuru

İkinci oxu

Rəbbin sözü.

Tanrıya təşəkkür edirəm.

Latin (latine)

Evangelium

**Dominus vobiscum.**

R. Et cum spiritu tuo.

**Lectio sancti Evangelii secundum**

**N.**

Gloria tibi, Domine

**Evangelium Domini.**

Laus tibi, Domine Jesu Christe.

Professio fidei

Credo in unum Deum; Patrem omnipotentem, factorem caeli et terrae; omnium visibilium et invisibilium. Credo in unum Dominum Jesum Christum, Unigenitus Dei Filius, et ex Patre natum ante omnia saecula. Deus de Deo, etc. Lumen de Lumine; Deum verum de Deo vero. genitum, non factum, consubstantiale Patri; per ipsum facta sunt omnia. Qui propter nos homines et propter nostram salutem descendit de caelis. et incarnatus est de Spiritu Sancto ex Maria Virgine. et homo factus est. Crucifixus etiam pro nobis sub Pontio Pilato, passus et sepultus est; et resurrexit tertia die secundum scripturas. ascendit in caelum et sedet ad dexteram Patris. iterum venturus est cum gloria ut iudicare vivos et mortuos cuius regni non erit finis. Credo in Spiritum Sanctum, Dominum et vivificantem; qui ex Patre Filioque procedit. qui cum Patre et Filio simul adoratur et

Azerbaijani (azərbaycan dili)

Mücərrəd

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**N.-ə görə Müqəddəs İncildən bir oxu.**

Ya Rəbb, Sənə Şöhrət

**Rəbbin müjdəsi.**

Rəbb İsa Məsih sizə həmd edin.

**İmançılıq**

Bir tanrıya inanıram, Ata Qüdrətli, göy və yerin yaradıcı, görünən və görünməyən hər şeydən. Bir Rəbb İsa Məsihə inanıram, Allahın yeganə doğulmuş oğlu, hər yaşdan əvvəl atanın doğulduğu. Allahdan Allah, işıqdan işıq, Həqiqi Allahdan həqiqi Allah, doğulmuş, edilməmiş, ata ilə konqressiya; Onun vasitəsilə hər şey düzəldildi. Bizim kişilər üçün və qurtuluşumuz üçün göydən endi, Müqəddəs Ruh tərəfindən Məryəm Məryəmin təcəssümü idi, və insan oldu. Bizim xatirimiz üçün Pontius Pilate altında çarmıxa çəkildi, Ölümən əziyyət çəkdi və torpağa verildi, və üçüncü gün yenidən yüksəldi Müqəddəs Yazılara uyğun olaraq. Cənnətə qalxdı və atanın sağ tərəfində oturur. Yenidən izzətdə olacaq Yaşayanları və ölü'ləri mühakimə etmək və onun Padşahlığının sonu yoxdur. Mən Rəbb, Rəbbin, həyat verən Ruha inanıram, Ata və Oğuldan kim gəlir, Ata və oğulla kiminlə görüşür və izzətlənir, peyğəmbərlərdən danışanlar. Bir, müqəddəs, katolik və apostol kilsəyə inanıram.

## Latin (latine)

conglorificatur. qui locutus est per prophetas. et unam, sanctam, catholicam et apostolicam Ecclesiam. Confiteor unum baptisma in remissionem peccatorum et exspecto resurrectionem mortuorum et vita sseculi venturi. Amen.

Homilia

Oratio universalis

**Oremus Dominum.**

V. Dómine, exáudi oratióinem meam.

## Liturgia Eucharistiae

Offertorium

Benedictus Deus in secula.

**Orate, fratres, ut sacrificium meum et tua placeat deo; Pater omnipotens.**

Suscipiat Dominus sacrificium de manibus tuis ad laudem et gloriam nominis sui, pro nobis bonum et bonum totius ecclesie sue sancte.

Amen.

Prex eucharistica

**Dominus vobiscum.**

R. Et cum spiritu tuo.

**Sursum corda.**

Habemus ad Dominum.

**Grátias agámus Dómino Deo nostro.**

R. Dignum et justum est.

Sanctus, sanctus, sanctus

Dominus Deus Sabaoth. Pleni

## Azerbaijani (azərbaycan dili)

Günahların bağışlanması üçün bir vəftiz edirəm və ölünlərin dirilməsini gözləyirəm və dünyanın həyatı gələcək. Amin.

Hopdurlu

Qədrinən

**Rəbbə dua edirik.**

Ya Rəbb, duanımızı eşidirəm.

## Eucharistin liturgiyası

Kütçü

Heç vaxt Allah mübarek olsun.

**Dua edin, qardaşlar (qardaş və bacılar), qurbanlığımın və sənin Allaha məqbul ola bilər, Qüdrətli ata.**

Rəbb sizin əlinizdəki qurbanı qəbul etsin Adının tərifi və izzəti üçün, Yaxşılarımız üçün və bütün müqəddəs kilsəsinin yaxşılığı.

Amin.

Eucharist namaz

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**Ürəklərinizi qaldırın.**

Onları Rəbbə qaldırıraq.

**Allahımız Rəbbin Rəbbinə şükür edək.**

Düzdür və ədalətlidir.

Müqəddəs, müqəddəs, müqəddəs Rəbb Hostların Tanrısı. Cənnət və

### Latin (latine)

sunt caeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis. Benedictus  
qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

### **Mysterium fidei.**

Mortem tuam annuntiamus,  
Domine, et profiteor tuam  
resurrectionem donec venias.  
Vel: Hunc panem cum  
manducamus et calicem hunc  
bibimus, mortem tuam, Domine,  
annuntiamus; donec venias. Vel:  
Salvos nos fac, Redemptor  
mundi; per crucem et  
resurrectionem tuam nos  
liberasti.

Amen.

### **Ritus Communionis**

**Ad mandatum Salvatoris et  
divina institutione formati  
audemus dicere;**  
Pater noster, qui es in coelis,  
sanctificetur nomen tuum;  
Adveniat regnum tuum, fiat  
voluntas tua in terra sicut in  
caelo. Panem nostrum  
cotidianum da nobis hodie et  
dimitte nobis debita nostra; sicut  
et nos dimittimus debitoribus  
nostris. et ne nos inducas in  
tentationem. sed libera nos a  
malo.

**Libera nos, quaesumus, Domine,  
ab omni malo; in diebus nostris  
pacem concede propitius ; ut per  
misericordiam tuam adiuvante;  
ut semper a peccato immunes  
simus et ab omni tribulatione**

### Azerbaijani (azərbaycan dili)

yer şöhrətinizlə doludur. HOsanna  
ən yüksəkdə. Rəbbin adına gələn  
xeyir-dua verdi. HOsanna ən  
yüksek də.

### **İman sirri.**

Ya Rəbb, ölümünüzü elan edirik və  
dirilmənizi etiraf edin Yenidən  
gəlməyincə. Və ya: Bu çörəyi yeyib  
bu kuboku içdikdə, Ya Rəbb,  
ölümünüzü elan edirik Yenidən  
gəlməyincə. Və ya: Dünyanın  
Xilaskarı, bizi xilas edin, Xaçınız və  
dirilmə ilə Bizi azad etdin.

Amin.

### **Birlik ayinləri**

**Xilaskarın əmrində və ilahi tədris  
tərəfindən formalaşaraq deməyə  
cəsarət edirik:**

Göydə sənətkar olan atamız,  
Halbuki adınızdır; Sənin səltənəti  
gəlsin, THY ediləcək göydə olduğu  
kimi yer üzündə. Gündəlik  
çörəyimizi bu gün bizə verin, Bizi  
günahlarımıza bağışla, Bizə qarşı  
günahlandıranları bağışladığımız  
üçün; və bizi sınağa çəkməyin,  
Ancaq bizi pislikdən qurtar.

**Bizi, Rəbb, hər pisliyindən dua  
edirik, dua edirik, Günümüzdə sülh  
bəxş edərək, ki, mərhəmətinizin  
köməyi ilə, Həmişə günahdan azad  
ola bilərik və bütün çətinliklərdən  
təhlükəsiz, mübarək ümidi**

Latin (latine)

secura; exspectamus beatam spem et adventus Salvatoris nostri Jesu Christi.

Pro regno; tua est potestas et gloria nunc et semper.

Domine Jesu Christe qui dixit Apostolis vestris: Pacem relinqu vobis, pacem meam do vobis; ne respicias peccata nostra. sed in fide Ecclesiae vestrae; eique pacem et unitatem largire digneris pro voluntate tua. Qui vivis et regnas in saecula saeculorum.

Amen.

Pax Dómini sit semper vobíscum.

R. Et cum spiritu tuo.

**Signum pacis offeramus invicem.**

Agnus Dei, tollis peccata mundi. miserere nobis. Agnus Dei, tollis peccata mundi. miserere nobis. Agnus Dei, tollis peccata mundi. pacem nobis dones.

**ecce agnus dei ecce qui tollit peccata mundi. Beati qui ad cenam Agni vocati sunt.**

Domine, non sum dignus ut intres sub tectum meum; sed tantum dic verbo et sanabitur anima mea.

**Corpus Christi.**

Amen.

**Oremus.**

Amen.

Azerbaijani (azərbaycan dili)

gözlədiyimiz üçün Xilaskarımızın gəlişi İsa Məsih.

Padşahlıq üçün, Güc və izzət sənindir indi və həmişəlik.

Lord İsa Məsih, Həvarilərinizə kim dedi: Sülh səni tərk edirəm, sülhümü sənə verirəm, Günahlarımıza baxmayın, Ancaq kilsənin imanında, və sülh və birliyini lütfkarlıqla bəxş et iradənizə uyğun olaraq. Həmişə və həmişəlik yaşayan və hökm sürənlər.

Amin.

Rəbbin sülhü həmişə yanınızda olsun.

Və ruhunuzla.

Bir-birimizi sülh əlaməti təklif edək. Allahın quzu, dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et. Allahın quzu, dünyanın günahlarını götürürsən, bizə rəhm et. Allahın quzu, dünyanın günahlarını götürürsən, bizə sülh verin.

Allahın Quzusuna baxın, Dünyanın günahlarını götürənləri gör. Quzunun şam yeməyinə çağırılanlar mübarəkdir.

Lord, mən layiq deyiləm damımın altına girməlisən, Ancaq yalnız sözü söyləyin və ruhum sağalacaq.

**Məsihin bədəni (qan).**

Amin.

**Dua edək.**

Amin.

Latin (latine)

**Concluditur ritus**

benedictio

**Dominus vobiscum.**

R. Et cum spiritu tuo.

**Benedicat vos omnipotens Deus;**

**Gloria Patri, et Filio, et Spiritui**

**Sancto.**

Amen.

**Dismissio**

**Egredere, missa est. Vel: Ite et  
nuntiate evangelium Domini. Vel:**

**Ite in pace, glorificantes**

**Dominum in vita tua. Vel: Vade  
in pace.**

Deo gratias.

Azerbaijani (azərbaycan dili)

**Sonrakı ayinlər**

Bərəkət

**Rəbb səninlə olsun.**

Və ruhunuzla.

**Qüdrətli Allah səni qorusun, ata və  
oğul və müqəddəs ruh.**

Amin.

**İşdən çıxarıılma**

**Çıx, kütlə sona çatdı. Və ya: Gedin  
və Rəbbin müjdəsini elan edin.**

**Yoxsa: Rəbbi həyatınızla  
izzətləndirərək sülh içində ol. Və ya:  
sülhə gedin.**

Tanrıya təşəkkür edirəm.

[massineverylanguage.com](http://massineverylanguage.com)

© 2022 Copyright Calgorithms LLC